

翠園大酒樓
Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL: 388-4412

晚餐: 星期一至四 5pm-1am
星期五至六 5pm-2am
星期日及假期 5pm-9pm

七天營業
天天茶市
上午十一時至三時

梅龍鎮
MUI LOONG CHAN RESTAURANT
2532 Kingsway, Van., B.C. TEL: 433-9412

請顧客注意
本店現欲更改
休息日期
由一九七九年
十月一號開
始每星期一
二休息兩天
逢公眾假期
照常營業
則照常營業
特此告示

精藝公司
C & T Arts Trading Co. Ltd.
319 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C. V6B 1H6
TEL: 681-9821

直接大量入口
藤器竹器 芒柳製品 衣箱竹籠 花盤竹器 百加樂棋 草墊地席 織錦手袋 零售批發 一律歡迎

英華旅行社
GALAXY TRAVEL LTD.
417-193 E. Hastings Street
VAN. B.C.
歡迎來電與鄭小姐洽 (604) 669-6412
681-3816 晚間: 437-6270

特價機票來回
香港, 台灣, 馬尼拉, 星加坡等各地。
旅行團
華人帶領 - 歐洲團
每週出發 - 東南亞豪華團
三晚或四晚 - 拉斯維加斯及李橋
檀香山團, 狄斯尼樂園巴士及飛機團
代理國內外機票

KINSON CHAN 陳健錦
建業實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A-501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 2V2
BUS: 685-1821
RES: 321-2121

▲兩舖位及樓上柏文兩組兩及三睡房, 一年新, 水泥鋪地, 有停車位多個, 租滿, 好批約, 年收三萬餘, 位於區區士定及乃慶街, 投資良機, 僅售廿五萬九千元。
▲唐西餐館生意連實業, 有停車場, 雅座九十約二萬餘, 潛力未盡, 位於近郊地點適中, 因人力缺乏, 僅售廿多萬元。
▲石米舖兩層房屋土庫另租一睡房, 浴室, 兩套, 位於多市夾街, 售五萬餘。
▲業舖生意連地, 位於士定街, 日常做四百餘, 未盡, 架生新淨, 設備齊全, 有長批, 租廉, 業主離埠, 僅售二萬八千元。
▲雅西兩層房屋, 無土庫另備小睡房一間, 廿四年新, 位於士定街, 售四萬七千元。
▲近華埠, 柏文十九組, 面對公園, 保養良好, 租滿, 年收約三萬八, 售廿五萬九千元。
▲向有大批房屋, 柏文, 商業樓宇及大小餐館, 業舖生意等, 恕不盡錄, 欲知詳情, 歡迎電話詢問, 並免費帶僑胞估價房屋。

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

新貨上市
特別介紹
上海咸蛋
台灣運到
爽甜龍眼
急凍海產
餐館用具
種類齊全
零沽批發
歡迎查詢

上海皮蛋
新鮮荔枝
坤西施柚
唐山雜貨
包甜時菓
取價特平
歡迎查詢

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STOI
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳豬
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

SUNRISE MARKET Ltd.
300 Powell St. 樓門
Vancouver B.C.
Phone: 685-8019

日昇豆腐
雜貨公司
一零爽爽炸鮮鮮豆鮮新中
律沽口滑 荳魚豆腐 菓鮮西
歡批牛魚 荳魚豆腐 肉瓜雜
迎發丸丸角滑奶花類菜貨

館儀殯黨市暗
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
二五五·四二一
二五五·四二一
二五五·四二一
二五五·四二一
二五五·四二一

本館創設四十餘年, 經驗豐富, 價錢克己, 服務周到, 遠近聞名, 華友光顧, 極表歡迎。如有接洽, 請向李顯理。特聘華人經理: 李顯理。本館電話: 二五五·四二一。

司公限有場市港香
265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913

本公司開業式週年
酬賓以謝顧客盛
情雅意, 所有貨
品除白米及特價
品外,
全部九折
又同期推出大量
特價品敬請留意
酬賓日期由一九
七九年九月十二
日(星期三)至九月
十六日(星期日)
一連五天

滿地可銀行
Bank of Montreal

華埠片打街分行
TOMMY MAH, MANAGER
178 E. Pender St.
VANCOUVER, B.C.
Tel. 665-7225

東百老匯分行
BERT BEISHUIZEN, MANAGER
2490 Main St.
VANCOUVER, B.C.
Tel. 876-3391

華埠緬街分行
PETER LI,
390 Main St.
VANCOUVER, B.C.
Tel. 665-7565

經理 馬國材
經理 白翠山
華經理 李百鑾

請比較
本行新貢獻
日息儲蓄戶口
● 日日計息
● 年息 9 1/4 厘
● 可用本行特有「分行通運服務」
到任何電腦分行提款, 存款等事宜。
● 無最低存款額之限制。

省府免費股票
請從速換申請書到本行領取
九月廿八日停止派發

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS ST. (NEAR NANAIMO)
VANCOUVER
TEL: 255-2920 (夜)
683-8577 (日)

喜士定東 二三八一號 (近乃磨街)
每日下午七時半開映 星期日加映下午三時

九月廿六日起放映
女籃五號 劉瓊 主演
蘇小小 杭州光 主演
同場加映 蘇小小 杭州光 主演
另加紀錄短片「今日中國」

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

本公司二十五週年銀禧紀念
大減價抽獎列下:
頭獎一名 30069
二獎一名 123347
三獎一名 70826
四獎一名 30184

中獎者請携彩票到
本公司領獎

名	廿	獎	五
123938	71838		
71753	121643		
123495	46755		
120336	47005		
104454	47745		
72938	71253		
71996	122774		
71717	46594		
123002	122516		
70285	120715		

達成工具租賃公司
TAT SING TOOL RENTALS
地址: 四一〇九飛沙街夾廿五街雲哥華
電話: 八七二二一〇

本號備有各種家
庭, 建築, 園藝,
汽車修理, 大小工
具, 租賃。
● 噴天板機, 撈
石屎機, 攪路機,
鬆泥機, 做圍欄機,
電風炮, 通水渠機,
噴油機, 鋸板機,
洗地毯機, 鋸板機,
蠟, 水, 鋸板機,
木機, 大電鑽, 鋸
重吊機, 修車工具等
同時可以指導你使用一切大
小工具, 乾淨, 便宜, 歡迎僑胞
租賃, 取價相宜。七日營業。
營業時間: 上午七時半至
下午五時半